KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 oktober 1991 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende verruiming van de toepassing van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, tot de uitzendkrachten van de openbare uitzendbureaus", heeft op 24 oktober 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 18 octobre 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "étendant l'application de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, aux travailleurs intérimaires des agences publiques de travail intérimaire", a donné le 24 octobre 1991 l'avis suivant :

Aanhef.

In de tweede verwijzing moet de datum van het advies van de Nationale Arbeidsraad worden vermeld.

De vierde en de vijfde verwijzing kunnen worden weggelaten. Worden ze behouden, dan schrijve men in de Nederlandse tekst "Overwegende dat ..." in plaats van "Gelet op het feit dat ...".

Artikel 2.

Men formulere het artikel als volgt :

"Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1992".

---

Préambule.

A l’alinéa 2, il convient de mentionner la date de l’avis du Conseil national du travail.

Les quatrième et cinquième alinéas peuvent être omis. S’ils sont maintenus, on écrira, dans le texte néerlandais, "Overwegende dat ..." au lieu de "Gelet op het feit dat ...".

Article 2.

Il y a lieu de formuler l’article de la manière suivante :

"Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1992".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.